



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

GR - ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν προορίζεται για χρήση αποκλειστικά από ιατρικό προσωπικό που έχει ειδικευθεί και εκπαιδευθεί πάνω στο χειρισμό και τη φροντίδα του εξοπλισμού. Η εσφαλμένη χρήση και η ελ-λιπής ή μη κατάλληλη συντήρηση ενδέχεται να επιφέρουν τη γρήγορη φθορά του εξοπλισμού. Τόσο την πρώτη φορά όσο και ύστερα από κάθε χρήση συνιστάται ο καθαρισμός, το στέγνωμα και η αποστείρωση του εξοπλισμού. Ο εξοπλισμός πρέπει να καθαρίζεται πάντα πριν από την αποστείρωση. Για αυτοματοποιημένο καθαρισμό χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μηχανήματα πλύσης και καθαριστικά που είναι πιστοποιημένα και εγκεκριμένα. Για καθαρισμό με το χέρι χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο και πιστοποιημένο καθαριστικό, βούρτσες και νερό βρύσης. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που αναγράφονται στο καθαριστικό· να καθαρίζετε τον εξοπλισμό όταν βρίσκεται τόσο σε ανοιχτή όσο και σε κλειστή θέση· να ξεπλένετε επί 3 λεπτά και να ελέγχετε ότι το νερό εισέρχεται και εξέρχεται αρκετές φορές ακόμη και στις τυφλές οπές. Να χρησιμοποιείτε νερό εντελώς αποιονισμένο κατά τη φάση του τελικού ξεβγάλματος. Ο εξοπλισμός που δεν έχει στεγνώσει ενδέχεται να παρουσιάσει φθορά λόγω διάβρωσης. Να στε-γνώνετε πάντα τον εξοπλισμό. Μετά τον καθαρισμό και πριν από την αποστείρωση συνιστάται η επικάλυψη του εξοπλισμού με λάδι φυσιολογικά ασφαλές, ιδίως στις αιχμές, τους συνδέσμους, τους ακροδέκτες και όλα τα κινούμενα μέρη. Να φροντίζετε επίσης ώστε το προϊόν να μην έρ-χεται σε επαφή με οξέα ή άλλα επιθετικά απολυμαντικά που θα μπορούσαν να το διαβρώσουν. Τα εργαλεία πρέπει να αποστειρώνονται για 15 λεπτά με τη μέθοδο της αποστείρωσης με ατμό σε αυτόκαυστο στους 132°C πριν από τη χρήση στο χειρουργείο. Συνιστάται η θερμοκρασία αποστείρωσης να μην υπερβαίνει τους 137°C. Η διαδικασία αποστείρωσης με ατμό πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους κανονισμούς EN ISO 17664. Στο πλαίσιο της διαδικασίας επι-κύρωσης της αποστείρωσης βεβαιωθείτε για την καταλληλότητα ειδικών μέτρων που αφορούν το στέγνωμα. Η υγρασία στα δοχεία μπορεί να συνεπάγεται την παρουσία σκουριάς στον εξο-πλισμό. Συχνά ένα κακό και ανεπαρκές στέγνωμα οφείλεται στην εσφαλμένη θέση του φορτίου και στη χρήση μη κατάλληλων πανιών για το στέγνωμα.

Δεν υπάρχουν υποδείξεις ως προς τον μέγιστο αριθμό κύκλων αποστείρωσης, καθώς εξαρ-τώνται σε μεγάλο βαθμό από την κατάσταση του προϊόντος. Ο εξοπλισμός που παρουσιάζει δείγματα διάβρωσης πρέπει να αποσύρεται αμέσως. Να πραγματοποιείτε πάντα οπτικό έλεγχο για να εντοπίσετε τυχόν ζημιές ή δείγματα φθοράς: τα κοφτερά άκρα πρέπει να είναι δίχως

Simboli / Symbols / Symboles / Symbole / Símbolos / Símbolos / Σύμβολα / حرف

 <p>Fabricante - Manufacturer - Fabricant Fabricante - Fabricante Hersteller - Παραγωγός</p> <p>الشركة المصنعة</p>	 <p>Non sterile - Non-sterile - Non stérile - No estéril - Não estéril - Nicht steril Μη αποστειρωμένο</p> <p>ليس عقيم</p>
 <p>Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso - Read instructions carefully Lire et suivre attentivement la notice - Leer y seguir atentamente las instrucciones de uso - Ler e seguir atentamente as instruções de uso - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und befolgen - Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p>اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>	 <p>Prodotto conforme alla Direttiva Europea Product complies with European Directive - Ce produit est conforme à la directive européenne - Producto conforme a la Directiva Europea - Produto em conformidade - com a Diretiva Europeia - Produkt gemäß EU-Richtlinie - Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία</p> <p>منتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم</p>
 <p>Leggere attentamente le istruzioni per l'uso Please read instructions carefully Lire et suivre attentivement la notice - Leer atentamente las instrucciones de uso - Ler atentamente as instruções de uso - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p>اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>	 <p>Numero di lotto (vedi scatola / bustina) - Lot number (see box / package) - Numéro de lot (voir boîte/sachet) - Número de lote (ver caja / sobre) - Número de lote (ver caixa/saqueta) - Chargennummer (siehe Schachtel / Beutel) - Αριθμός παρτίδας (βλέπε συσκευασία/σακουλάκι)</p> <p>رقم الدفعة (انظر العبوة / المغلف)</p>
 <p>Conservare al riparo dalla luce solare - Keep away from sunlight - À conserver à l'abri de la lumière du soleil - Conservar al amparo de la luz solar - Guardar ao abrigo da luz solar Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p>يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>	 <p>Conservare in luogo fresco ed asciutto - Keep in a cool, dry place - À conserver dans un endroit frais et sec - Conservar en un lugar - fresco y seco - Armazenar em local fresco e seco - An einem kühlen und trockenen Ort lagern - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p>يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
 <p>Codice prodotto - Product code - Code produit Código producto - Código produto - Erzeugniscode Κωδικός προϊόντος - كود المنتج</p>	

